

H173

IV# 046377
VEWL# 016463

HD. 21497 HCM

27/1967

17/1/90

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUAN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 478 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông Trần Đình Khải

Hiện ở : 10 Trần Quý Khoách, F. Tân Định - Q1 - TP/HCM.

- 1/ Chúng tôi đồng ý, cho Ông cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số :

67972
67974
67976
67978 / 89 DC,
(gửi kèm theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H04 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiền xúc phòng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm.

Hà Nội, ngày 10 tháng 12 /19
TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Hoàng Liêm

RESIDENT ALIEN

U.S. Department of Justice Immigration and Naturalization Service

TRAN, NHU TRA THI



Nhu Tra Thi Tran

ALIEN REGISTRATION RECEIPT CARD
PERSON IDENTIFIED BY THIS CARD IS ENTITLED TO REGISTER FOR NATURALIZATION AND WORK IN THE U.S.
27345831 11 11 535 662 54614
2877 23312 45530 46635 73741
091884 266 116 20650 7329540



IV# 046377
VEW# 016463

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

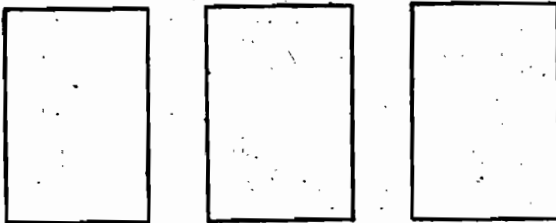
HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 67974/89 DC

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

- 1 -

- 5 -

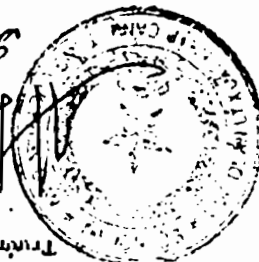


Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants

Họ và tên Nom et prénoms	
Ngày sinh Date de naissance	
1	
2	
3	

- 4 -

Trưởng phòng



CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Fait à

Cấp tại Hà Nội ngày 12 tháng 12 năm 1989

sauf en cas de renouvellement

trừ khi được gia hạn

IL expire le

và hết hạn ngày

08.12.1994

A TOUS PAYS

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

Ce passeport est valable pour se rendre

Hộ chiếu này có giá trị đi đến

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Nguyễn Thị Hồng



CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN

THỊ THỰC XUẤT CÁN
 68 679 TH XC
 Cấp cho: Bà. Nguyễn Thị Hồng
 Công việc: ...
 Bên nước: HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ
 Quốc gia khác: ...
 Trú tại: 08. 6. 1990
 Hà Nội, ngày 08 tháng 12 năm 1989

THỊ THỰC - VISAS

BI CHỮ - NOTES

Họ tên: NGUYỄN THỊ HỒNG
 Nom et prénoms

Ngày sinh: 1949
 Date de naissance

Nơi sinh: Tp. Hải Phòng
 Lieu de naissance

Chỗ ở: Tp. Hải Phòng
 Domicile

Quốc tịch: Việt Nam
 Nationalité

Nghề nghiệp: ...
 Profession

Nhận dạng: ...
 Signalement

Chiều cao: ...
 Taille

Màu mắt: ...
 Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt: ...
 Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
 Photographie du titulaire



Chữ ký
 Signature

Nguyễn Thị Hồng



IV # 040377
NEWL # 016463

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số 67978/89DC
Nº

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

- 1 -

BỊ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 67978 - XC

Cấp cho Chị. Trần Thị Vy Đa

Cùng với trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

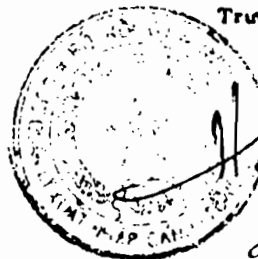
Qua cửa khẩu Trần Sơn Nhất

Tức ngày 08. 6. 1990

Hà Nội, ngày 08 tháng 12 năm 1989

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Hoàng Liêm

Họ tên TRẦN THỊ VỸ DẠ
Nom et prénoms

Ngày sinh 1974
Date de naissance

Nơi sinh Cầu Long
Lieu de naissance

Chỗ ở Thị trấn Minh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Trần Thị Vỹ Dạ

Trần Thị Vỹ Dạ

- 3 -

Hộ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 08-12-1984
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 12 năm 1983
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng /



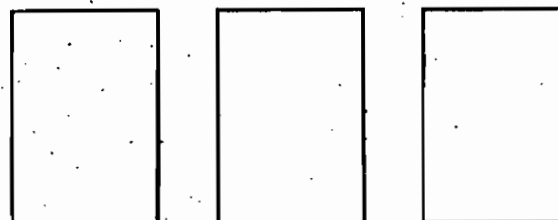
Hoàng Liên

- 4 -

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -



IV# 046377
KEWL# 016463

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N: 65986/89DC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

- 1 -

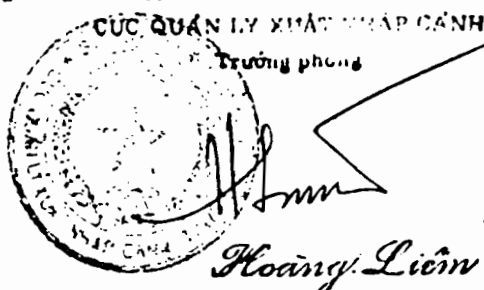
Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 08.12.1994
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 08 tháng 12 năm 1989
Fait à le

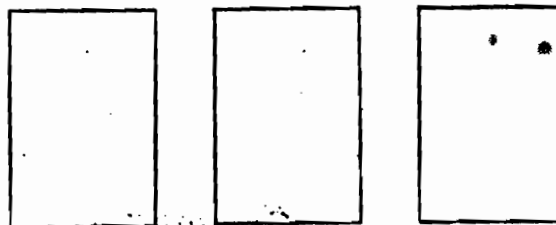


- 4 -

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -

Họ tên TRẦN ĐÌNH NGUYỄN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1973
Date de naissance

Nơi sinh Bà Rịa
Lieu de naissance

Chỗ ở Cp. Hồ Chí Minh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chieu cao
Signalement Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Nguyễn

Trần Đình Nguyễn

- 3 -

BỊ CHỮ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 67976.XC

Cấp cho Anh. Trần Đình Nguyễn

Cùng với / trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA

Cụ thể khẩu Cần Thơ Nhất

Trước ngày 08.6.1990

Hà Nội, ngày 08 tháng 12 năm 1989

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

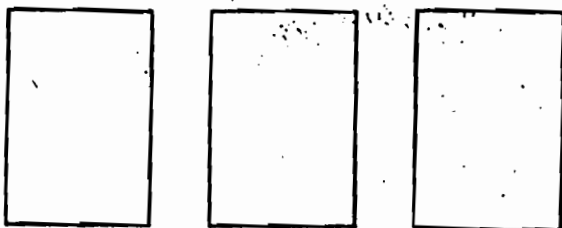
Trưởng phòng



Hương Liên

- 8 -

- 9 -



Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants

1 2 3	
	
	
Ngày sinh Date de naissance	Họ và tên Nom et prénoms

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Nguyễn Văn

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Cấp tại: Hà Nội ngày 08 tháng 10 năm 1994

trừ khi được gia hạn
sau en cas de renouvellement
IL expire le

và hết hạn ngày 08.12.1994

TẤT CẢ CÁC QUỐC
A TOUS PAYS

Hộ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre



IV#046377
KEWL#016463

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số 67972/89ĐK
N2

Quảng Trị

CỘNG HÒA VIỆT NAM

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Thị trấn phố 7

Hà Nội, ngày 08 tháng 10 năm 1990.

Trước ngày 08.6.1990.

Quê cũ khác

Đến nước: HỌP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Cùng với: Trẻ em

Cấp cho: Ông. Trần Đình Khai

Số 1942.XC

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

THỊ THỰC - VISAS

BỊ CHỮ - NOTES

Họ tên: **TRẦN ĐÌNH KHAI**

Ngày sinh: **1942**

Nơi sinh: **Thị trấn Phố 7**

Quê cũ: **Thị trấn Phố 7**

Nơi ở: **Việt Nam**

Nationalité: **Việt Nam**

Thăng cấp: **Thăng cấp**

Chiều cao: **1,70m**

Màu mắt: **Màu mắt**

Vết tích đặc biệt: **Vết tích đặc biệt**

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Trần Đình Khai

Saek, Jan 27 - 90

Kính thưa bà

Tôi là Nam thi mới ra liên ngữ tại
Tổ có

Câu em trai đã được cấp xuất cảnh
tôi xin gửi đến bà lần sau xuất
cảnh và những giấy tờ liên hệ đến
gia đình em tôi. Kính mong bà
gửi trả cho em tôi và gia đình
sớm lên đường đoàn tụ với gia đình
sau 5 năm trời biệt lập cải tạo.

Trân trọng chào đến. Kính chúc
bà cũng quý quyền một năm
mới an khang và hạnh phúc.

Kính thư

Nam Han

TRAN NHU TRA

Greetings USA 25



MRS KHUC MINH THO
PO. BOX 5435 ARLINGTON
VA. 22205 - 0635

FEB 0 . 1990

IV# 046377
VEWL# 016463

BỘ NỘI VỤ

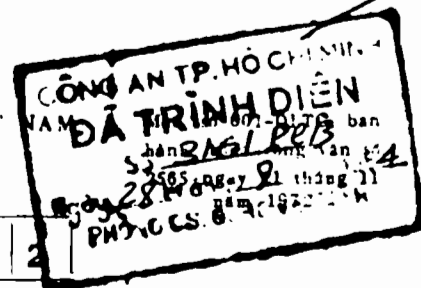
Trại Nạn hũ

Số 874...GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

00017716992

SHSLĐ



GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 317 ngày 7 tháng 7 năm 1984
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Trần Đình Khai Sinh năm 1942

Các tên gọi khác:

Nơi sinh: thừa thiên

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

10 Trần Quý Khách Quận I TP HCM

Cán tại: Đại úy trưởng ban chấp

Bị bắt ngày 22/6/75 Á phạt TICT

Theo quyết định, án văn số: ngày tháng năm của:

Bộ Nội Vụ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 10 Trần Quý Khách Quận I TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo:

anh khai: từ ngày vào trại đến nay đã xây dựng rõ tội lỗi của bản thân gây ra - học tập tham gia đầy đủ lao động tạo dựng kỷ luật mức khoán - chấp hành nội quy trại chưa sai phạm gì lớn. Hằng năm xếp loại cải tạo xxxxxx khá. /

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã:

Trước ngày 30 tháng 8 năm 1984

Lưu ý ngôn từ phải
Của Trần Đình Khai
Đánh dấu 1930
Lập t

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Trần Đình Khai

Trần Đình Khai

Ngày 29 tháng 8 năm 1984

Trần Tân
Đang ký: Trần Tân



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

CATHOLIC SOCIAL SERVICE

5830 Newman Ct.
Sacramento, CA 95819

DIOCESE OF

ODP # 11-04-277 DE 111-012-11

(if known)

DATE FILED 11-7-83

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
--	-----	-----------------------------------	--------------------	-----------------------

TRAN DINH KHAI	M	1-1-42 Thua Thien VN	Brother	10 Tran
NGUYEN THI HONG	F	Saigon	Wife	Quang Nam
TRAN DINH NGUYEN	M	Saigon	Uncle	Quang Nam
TRAN T. VY DA	F	Saigon	Daughter	Quang Nam

TP HO CHI MINH

VIET NAM

* Please see otherside for these above names D.O.B.

SECTION II:

Your name TRAN T. NHUTRA

(and A/K/A)

Date of birth 12-30-1935 Sex M

Place of birth

(Include Country)

Current address

Phone Number (home) _____
(work) _____

Country of first asylum THAILAND

Date you arrived in the U.S. 9-18-1984

Social Security Number _____

Agency through which you came to the United States _____

Alien Number (if applicable) _____

A24-345-830

Your U.S. Immigration Status

(Check one):

() U.S. Citizen

(X) Permanent Resident

() Refugee

() Asylee

() Other (Please Explain): _____

Your Original Case Number: _____

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes No. If yes, date submitted: _____
and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
-----------------------------	-------------------------	-------------------	-----------------------

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: _____ Last Title/Grade: _____

Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____

Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: _____ Last Title/Grade: Captain

Name/Position of Supervisor: _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date: From 6/20/76 to 7/7/84

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School: _____ Location: _____

Type of Degree or Certificate: _____

Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS

Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full Name of the Mother: _____ Address: _____

Full Name of the U.S. Citizen Father: _____

His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT/

ACCOMPANYING RELATIVES

NGUYEN THI HONG

TRAN DINH NGUYEN

TRAN T. VY DA

DATE OF BIRTH

01-03-1949

5-04-1973

7-13-1974

RELATIONSHIP TO P.A.

LO TRAN BINH HOA

Wife of T.P.H. (Chi)

Daughter Minh (Saigon)

VIET NAM.

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]

Your Signature

Subscribed and sworn to me before this 29th day
of August, 1988

Stamp or Seal of Notary: _____



LUPE M. RANGEL

NOTARY PUBLIC

SACRAMENTO COUNTY, CALIFORNIA

My Commission Expires August 19, 1989

[Signature]
Signature of Notary Public

My commission expires: 8/19/89

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Print Name Legibly

Signature

(Revised 10/86)

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of TRẦN ĐÌNH KHAI
(1-1-1942) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 18th 2008